



CONTRATTO COLLETTIVO NAZIONALE DI LAVORO

PER I LAVORATORI ADDETTI ALLA PRODUZIONE IN SERIE DI:
ABBIGLIAMENTO TRADIZIONALE, INFORMALE E SPORTIVO –
CAMICERIA – BIANCHERIA PERSONALE E DA CASA –
CONFEZIONI IN PELLE E SUCCEDANEI – DIVISE ED ABITI DA
LAVORO – CORSETTERIA – CRAVATTE, SCIARPE E FOULARD –
ACCESSORI DELL'ABBIGLIAMENTO ED OGGETTI CUCITI IN
GENERE – BOTTONI ED ARTICOLI AFFINI

PER I LAVORATORI ADDETTI ALLE AZIENDE
FABBRICANTI MAGLIERIA, CALZETTERIA E TESSUTI A MAGLIA

PER I LAVORATORI ADDETTI ALL'INDUSTRIA
DELLA LANA, DEL FELTRO TESSUTO, DEL FELTRO BATTUTO
ED ARTICOLI DA CACCIA

PER I LAVORATORI ADDETTI ALL'INDUSTRIA
DELLA TESSITURA DELLA SETA
E DELLE FIBRE ARTIFICIALI E SINTETICHE

PER I LAVORATORI DIPENDENTI DELL'INDUSTRIA COTONIERA,
LINIERA E DELLE FIBRE AFFINI

PER I LAVORATORI DIPENDENTI DELL'INDUSTRIA DELLA
TINTORIA, STAMPERIA E FINITURA TESSILE
PER CONTO PROPRIO E PER CONTO TERZI

2008

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Addì, 22 luglio 2008

tra

SMI – SISTEMA MODA ITALIA, rappresentata dal Vice Presidente vicario Michele Tronconi, dal Delegato per le Relazioni Industriali Domenico Genito, con l'assistenza della delegazione imprenditoriale rappresentata da Umberto Dardi e Alberto Platini, dal Direttore Generale Gianfranco Di Natale, dal Responsabile dell'Area Relazioni Industriali Carlo Mascellani e dal Responsabile Affari Legali Serena Moretti;

con l'assistenza della **CONFINDUSTRIA** nella persona del dr. Giovanni Ricci Curbastro

e

la **FEDERAZIONE ENERGIA MODA CHIMICA E AFFINI (F.E.M.C.A.)**, rappresentata dal Segretario Generale Sergio Gigli e dal Segretario Generale Aggiunto Sergio Spiller, dai Segretari Nazionali Mario Bertone, Gianluca Bianco, Osvaldo Boglietti, Fiorenzo Colombo e dagli operatori nazionali del comparto moda Claudio Belloni, Marcello Guardianelli, Adriano Linari, Stefano Ruvolo; alla presenza dei componenti il Comitato Esecutivo: Cristina Attila, William Ballotta, Gianni Baratta, Giovanni Basciu, Davide Battiston, Fernando Bello, Roberto Bonacquisti, Alfio Calvagna, Luigi Cannarozzo, Giuseppe Carbonara, Gerardo Casaletto, Angelo Colombini, Giuseppe Conocchiella, Francesco Corna, Paolo Dal Magro, Corrado Dal Vit, Pietro De Virgilio, Giuseppe Ferrante, Giuseppe Foresta, Stefano Galante, Marcello Giuditta, Massimo Guerranti, Aldo Isella, Antonio Maglio, Chiara Malinconi, Ulderico Marzioni, Stefano Mencarini, Massimo Meneghetti, Gino Metefori, Franco Pagliara, Francesco Parisi, Donatino Primante, Bruno Quadrelli, Giuseppe Redaelli, Carlo Riboldi, Francesca Rossi, Bartolomeo Schibeci, Stefano Sciambra, Mario Siviero, Sebastiano Spagna, Piergiorgio Tagliabue, Maria Luisa Toschi, Luciano Tramannoni, Domenico Turri, Lorenzo Zoli e dalla delegazione composta da Giusy Amadasi, Riccardo Antonio, Tommaso Canu, Alfonso Cifani, Francesco Di Gaetano, Gianpiero Drappero, Giulio Huraut, Nicola Legge, Angelo Levorato, Giancarlo Lorenzi, Mario Lucano, Carlo Niccoli, Giuseppe Oliva, Romano Pasqualitto, Rudy Roffarè, Eustachio Rosa, Ciro Rungi, Francesco Saottini, Mimmo Sciore, Stefano Zanon.

con l'assistenza della **CONFEDERAZIONE ITALIANA SINDACATO LAVORATORI (C.I.S.L.)**;

la **FEDERAZIONE ITALIANA LAVORATORI TESSILI E ABBIGLIAMENTO (F.I.L.T.E.A.)**, rappresentata dalla Segretaria Generale Valeria Fedeli; dai Segretari Nazionali: Rosalba Cicero, Giampiero Ciambotti, Gian Paolo Mati, Marvi Massazza Gal, Cristina Settimelli; Silvana Cappuccio, Fulvio Ciucciarelli, Enrico Zanzottera del centro Nazionale; dai componenti il Comitato Direttivo: Arena Veronica, Augurusa Giuseppe, Avalor Bernardino, Baccini Mauro, Baitieri Patrizia, Baratta Paola, Barbieri Claudia, Basso Tiziana, Battistin Doriano, Benigni Luisa, Bertini Virginio, Besaggio Graziano, Bolis Fulvio, Botticelli Gioia, Braglia Giuseppe, Brezzo Massimiliano, Bruni Paolo, Buranel Luisa, Calandro Laura, Calzolari Tamara, Campobasso Daniela, Candelori Paola, Cangemi Vincenzo, Carniel Gianfranco, Catachio Giorgio, Cavagna Valeria, Cerri Claudio, Cesareo Antonietta, Chiusulo Assunta, Ciani Antonio, Coi Maritria, Colferai Giuseppe, Colleoni Ferdinando, Corazzari Marco, Cremonesi Giovanna, De Carli Mauro, De Caro Assunta, Di Pietro Marina, Di Salvo Francesco, Demozzi Milena, Dozzi Giampiero, Fabbri Alessandro, Fiordellisi Franco, Gavelli Isabella, Gazzoli Daniele, Gioffredi Daniele, Giovannozzi Paola, Gozzi Manuela, Guagnano Giuseppe, Landi Marino, Lavelli Eleonora, Lazzarelli Tiziano, Leone Sergio, Lomartire Maria, Magro Maria Grazia, Maietta Raffaele, Malesardi Lilia, Mancin Luciana, Marasco Bernanrdo, Marchetti Franco, Marsili Stefano, Massafra Giuseppe, Mastriforti Claudio, Mastropietro Donato, Mattana Jose, Mazza Franco, Mazzoni Gianni, Melillo Paolo, Meloni Giannina, Micheletti Walter, Morganti Claudio, Morselli Monica, Mugnai Alessandro, Natali Franca, Oldani Maria Celeste, Onano Ettore, Palmetti Claudio, Panzeri Lorena, Paoloni Sonia, Pavia Serena, Pazzaglia Sandra, Peghini Romana, Penna Michele, Picardi Ines.

Handwritten signatures of the representatives of SMI, FEDERAZIONE ENERGIA MODA CHIMICA E AFFINI, and FEDERAZIONE ITALIANA LAVORATORI TESSILI E ABBIGLIAMENTO. The signatures are written in black ink and are somewhat stylized. There are approximately 10-12 signatures in total, some overlapping. A small number '2' is visible near the top right of the signature area.

Raggiotti Orietta, Rucci Giuseppe, Saccani Silvano, Sampietri Anna Rita, Santarelli Giuseppe, Sella Nadia, Sperduto Michele, Stagni Giacomo, Stefani Anna Rosa, Stoppa Gianfranco, Ticà Domenico, Timoteo Giovanni, Tonoli Laura, Vaia Francesco, Valettini Vanda, Valle Luciano, Villirillo Gregorio, Viola Maristella, Volpatto Daniele, Zaccarin Claudio, Zambianchi Lino, Zampirolli Fabio, Zanni Angela, Zanoni Floriano.

con l'assistenza della **CONFEDERAZIONE GENERALE ITALIANA DEL LAVORO (C.G.I.L.)**;

L'UNIONE ITALIANA LAVORATORI TESSILI E ABBIGLIAMENTO (U.I.L.T.A), rappresentata dal Segretario Generale Pasquale Rossetti, dai Segretari Nazionali Edoardo Rossi e Gianfranco Salvi, dai componenti il Comitato Centrale: Albano Giovanni, Arbau Antonio, Azzola Alessandro, Balducci Gilberto, Battaglino Alberto, Benvenuto Antonio, Broglia Manuel, Canali Floriano, Canali Luigi, Carminati Elio, Cataneo Michele, Cianciotta Teresa, Colombo Angelo, Cortinovis Gianluigi, Cricceri Damiano, Curzola Carlo, Da Lan Paolo, D'Antone Pietro, De Rinaldis Elisa, Favara Gioacchino, Fiorucci Francesca, Foschi Paolo, Graziano Giuseppe, Guasco Gianluigi, Ianniciello Giovanni, Marangoni Loretta, Marini Laura, Mazza Massimo, Meda Piera, Menci Carlo, Mesaroli Luigi, Mosca M.Cristina, Nastrini Franco, Notorio Fabio, Occhiali M.Angela, Oddo Luigi, Pagliosa Serenella, Pellin Renzo, Pucci Simona, Ranghetti Alessandra, Rizzo Giannino, Rometta Giuseppe, Roncato Andrea, Salsano Nicola, Salucci Giorgio, Scarati Carlo, Scopino Erminio, Signore Fabiana, Spezzaferro Nunzia, Tamburrino Domenico, Visonà Antonio, Zambellini Luigi;

con l'assistenza dell'**UNIONE ITALIANA DEL LAVORO (U.I.L.)**;

si è stipulato il presente contratto collettivo nazionale di lavoro per:

a) Aziende di confezione in serie appartenenti ai seguenti gruppi di produzione:

- Confezione in serie di abiti, giacche, pantaloni, soprabiti e cappotti per uomo, ragazzi e bambini; divise militari e civili per enti e per organizzazioni; abiti per religiosi.
- Confezione in serie di abiti, tailleurs e mantelli per signora, ragazze e bambine.
- Confezione in serie di impermeabili in cotone e in fibre sintetiche.
- Confezione in serie di indumenti da lavoro e da fatica (con esclusione di ogni tipo di divisa già regolamentato dal mansionario confezioni maschili).
- Confezione in serie di abiti casual-sportwear.
- Confezione in serie di abiti in pelle e succedanei.
- Confezione in serie di biancheria per uomo e ragazzi; di camiceria in genere; di vestaglie; di pigiama; ecc.
- Confezione in serie di biancheria per donna, ragazze, bambine e neonati; biancheria domestica e fazzoletti; rammendatura di abiti e biancheria; preparazione di ricami a mano e a macchina per abiti, biancheria, ecc.
- Confezione in serie di busti, reggicalze, reggipetto, panciere, cinture elastiche, bretelle, giarrettiere, costumi da bagno e lavorazioni affini.
- Confezione in serie di cravatte, sciarpe e foulards.
- Confezione in serie di articoli vari: sottoascelle, spalline, imbottite, accessori sportivi ed affini in tessuto, compresa la confezione di vele, bandiere, gagliardetti, uose, ghettoni, assorbenti igienici, piume e fiori artificiali per ornamento, ventagli e affini, pieghettatura, oggetti cuciti in genere.
- Bottoni e articoli affini.

b) Aziende fabbricanti maglierie in genere (comprese le sciallerie a maglia), che adoperano qualsiasi fibra, con macchine di qualsiasi tipo e relativa confezione a mano e a macchina

c) Aziende che producono qualsiasi tipo di calza con qualsiasi fibra, adoperando macchine di qualsiasi tipo, escluse le calze per uso ortopedico

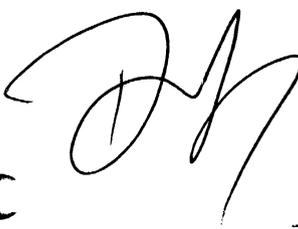
[Handwritten signatures and initials]
G. De...
Sergio Sp...
Valerie Fed...
3

C

- d) Aziende dell'industria della lana, del feltro tessuto, del feltro battuto ed articoli da caccia
- e) Aziende dell'industria della tessitura della seta e delle fibre artificiali e sintetiche
- f) Aziende dell'industria cotoniera, liniera e delle fibre affini
- g) Aziende dell'industria della tintoria, stamperia e finitura tessile per conto proprio e per conto terzi

C

C



 Romolo Longuale
 Valerio Fedeli
 Sergio Sp...
 Emanuele...
 Sport...

C

UNA TANTUM

L'importo una tantum di Euro 114 lordi verrà erogato con la retribuzione del mese di giugno 2008 e sarà corrisposto ai lavoratori in forza alla data dell'11 giugno 2008. Tale importo è commisurato all'anzianità di servizio maturata nel periodo 1 aprile - 30 giugno 2008 con riduzione proporzionale per i casi di:

- servizio militare
- aspettativa
- congedo parentale
- cassa integrazione guadagni a zero ore

L'importo una tantum non è utile agli effetti del computo di alcun istituto contrattuale e legale né del trattamento di fine rapporto.

NORME SPECIFICHE

AZIENDE TERZISTE NEL MEZZOGIORNO

Per le aziende identificate al Protocollo n. 5 del vigente CCNL, gli aumenti contrattuali previsti per la generalità dei lavoratori entreranno in vigore alle seguenti scadenze: gennaio 2009, ottobre 2009, 1 giugno 2010.

* * *

NOTA PER L'INDUSTRIA DEGLI ARTICOLI DA CACCIA

Tutto il personale operaio di prima assunzione per le mansioni a prestazioni lavorative operaie elencate nel 2° livello e fino a una anzianità di 12 mesi sarà retribuito con la paga mensile contrattuale del 1° livello.

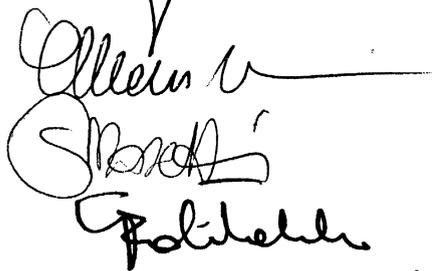


104



Letto, confermato e sottoscritto

SMI - SISTEMA MODA ITALIA
FEDERAZIONE TESSILE E MODA



FEMCA-CISL



FILTEA-CGIL



UILTA-UIL

